

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ РОДИТЕЛЯМИ ВОПРОСЫ О ЕЖЕГОДНОМ ТЕСТИРОВАНИИ УЧАЩИХСЯ 3—8-Х КЛАССОВ В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК ТЕСТЫ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ И МАТЕМАТИКЕ

1. Зачем проводится ежегодное тестирование по всему штату?

- Ежегодное тестирование по английскому языку (ELA) и математике для учащихся 3—8-х классов в штате Нью-Йорк проводится для оценки владения учащимися стандартными умениями и навыками, которые помогают детям учиться и дают им возможность успешно окончить среднюю школу, обладая критическим мышлением, умением решать проблемы и пониманием того, что необходимо для достижения успеха в современном мире.
- Федеральный закон «Об успеваемости всех учеников» от 2015 г. требует, чтобы учащиеся 3—8-х классов один раз в год проходили тестирование по английскому языку и математике. Дополнительные тесты по естественным наукам проводятся один раз в начальной школе и один раз в средней школе.
- Учащиеся штата Нью-Йорк проходят тестирование уже многие десятилетия. С 2010 года, когда были утверждены более строгие учебные стандарты, никакие дополнительные обязательные экзамены в штате для учащихся не вводились.

2. Когда в 3—8-х классах будет проводиться тестирование 2017 года по английскому языку и математике?

- В 2017 году тестирование по английскому языку будет проводиться с 28 по 30 марта, а по математике — со 2 по 4 мая.
- Для школьных округов, в которых проводится компьютерное тестирование (КТ), эти даты могут быть немного сдвинуты: период тестирования по английскому языку продлится с 27 марта по 3 апреля, а по математике — с 1 по 8 мая. Округа, в которых проводится КТ, должны выбрать для тестирования не более трех дней в пределах указанных выше периодов.
- Также предусмотрено тестирование для учащихся, которые не смогли пройти его в назначенные дни.

3. Что такое компьютерное тестирование?

- Компьютерное тестирование — это тестирование, которое проводится с помощью компьютера, планшета или хромбука. Иными словами, учащиеся выполняют задания на компьютере, а не пишут ответы на бумаге.
- Департамент образования штата Нью-Йорк (State Department of Education) (далее — Департамент) помогает округам перейти на компьютерное тестирование (КТ). Весной в ряде округов было принято решение провести КТ по английскому языку и математике 2017 года для учащихся 3—8-х классов. *Задания компьютерного тестирования и тестирования на бумаге — одни и те же. Единственное различие между ними заключается в том, что учащиеся, которые проходят тесты на компьютерах, нажимают на поле для текста и вводят туда свои ответы с клавиатуры, вместо того чтобы вписывать их карандашом в аналогичные поля или писать ответы на бумаге.*
- В следующем году Департамент планирует перевести на КТ еще несколько округов. В долгосрочной перспективе планируется сделать так, чтобы все школьные округа штата проводили ежегодное тестирование с помощью компьютерных устройств.

4. Какие задания входят в тесты?

- Бумажные и компьютерные версии тестов предусматривают как вопросы с несколькими вариантами ответа, так и открытые вопросы, которые позволяют оценить стандартные учебные умения и навыки для разных классов. Эти вопросы требуют от учащихся применения своих знаний и объяснения своих рассуждений. Учащиеся должны читать сложные тексты, давать аргументированные ответы и решать взятые из жизни задачи, что служит основой для формирования практических навыков и умений, необходимых для того, чтобы преуспевать в колледже и в дальнейшей работе.
- Прошлой весной Департамент опубликовал 75% заданий из тестов 2016 года — это больше, чем публиковалось когда-либо прежде по данной программе тестирования. Ознакомьтесь с [заданиями 2016 г.](#) можно на веб-сайте EngageNY (<https://www.engageny.org/3-8>).
- В тестах 2017 года будет такое же количество вопросов, что и в тестах 2016 года. И в тестировании по английскому языку, и в тестировании по математике в 2016 году было меньше вопросов, чем в предыдущие годы.

5. Почему моему ребенку так важно пройти это тестирование?

- Благодаря этому тестированию учителя и школы получают информацию, которую они могут использовать для регулирования учебного процесса и планирования уроков и которая помогает понять, насколько успешно учащиеся овладевают школьными знаниями, умениями и навыками.
- Результаты тестирования также помогают выявить пробелы в успеваемости разных групп учащихся. Без такого тестирования школам и окружным управлениям образования труднее выявить эти пробелы и предоставить помощь тем учащимся, которые в ней нуждаются.

6. Принимают ли участие в тестировании по английскому языку для 3—8-х классов учащиеся, которые только лишь недавно приехали в США?

- На данный момент Департамент в соответствии с федеральным законодательством освобождает тех учащихся (в т. ч. из Пуэрто-Рико), которые недавно начали изучать английский язык и которые на 27 марта 2017 года будут посещать школу в США менее одного года. Это исключение действует только в отношении тестирования по английскому языку 2017 года для 3—8-х классов.
- Только для того, чтобы соблюсти требования участия, вместо тестирования по английскому языку 2017 года для 3—8-х классов школы могут использовать тест штата Нью-Йорк на знание английского как второго языка (New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT) для вновь прибывших детей, которые соответствуют указанному выше критерию.
- Все остальные дети, изучающие английский язык, должны участвовать в тестировании по английскому языку 2017 года для 3—8-х классов, а также в NYSESLAT.

7. Предусмотрены ли особые условия тестирования для учащихся с ограниченными возможностями?

- Да. Особые условия тестирования представляют собой изменения, которые вносятся в процесс тестирования, чтобы устранить препятствия для учащихся с ограниченными возможностями, не снижая при этом учебные требования. Конкретные особые условия тестирования рекомендуются отдельным учащимся Комитетом по вопросам специального образования (Committee on Special Education, CSE) или Комитетом, действующим на основании статьи 504 закона «О реабилитации лиц с ограниченными возможностями» (Section 504 Committee), с учетом персональных потребностей каждого учащегося.
- Особые условия должны фиксироваться в индивидуальных программах обучения (Individualized Education Programs, IEP) учащихся или в планах, составляемых по статье 504, и могут включать в себя гибкость планирования/установления сроков (например, увеличение продолжительности теста); гибкость в выборе места проведения тестирования (например, в отдельном помещении); изменение формы представления тестовых заданий (например, крупным шрифтом); и изменение способа предоставления ответов (например, с помощью человека, который записывает ответы).
- Директора школ обязаны обеспечивать особые условия учащимся с ограниченными возможностями в ходе всех тестов уровня штата и местных тестов в соответствии с рекомендациями IEP/плана, составляемого по статье 504, а также с требованиями Департамента.

8. О чем мне могут рассказать результаты тестирования моего ребенка?

- По оценкам, получаемым вашим ребенком на ежегодных тестах, вы узнаете о его успеваемости и достижениях в образовании. Вы сможете увидеть, как ваш ребенок учится по сравнению с другими учащимися со всего штата. Отчет о результатах будет подготовлен в течение лета.
- Помимо общего балла и уровня успеваемости, в отчетах о результатах тестирования по английскому языку и математике будут указаны баллы вашего ребенка за определенные умения и навыки. Например, в отчете о результатах тестирования по английскому языку указываются оценки за чтение и письмо; в отчете о результатах тестирования по математике представлены оценки за знание основных математических понятий для соответствующего класса. Эта информация поможет учителям вашего ребенка понять, в чем ваш ребенок силен, а в чем ему нужна дополнительная помощь.
- Отчеты о результатах тестирования для родителей были пересмотрены в 2016 году и стали более информативными и понятными.

9. Как будут использоваться оценки моего ребенка?

- Вы можете использовать оценки своего ребенка, чтобы обсудить с учителями, как можно дополнительно помочь ему в школе и что, в свою очередь, можете сделать вы, чтобы поддержать своего ребенка в учебе.
- Оценки также показывают, насколько качественно школы, округа и штат соблюдают образовательные стандарты штата Нью-Йорк.
- Законодательство штата и регламент руководителя управления образованием (Commissioner of Education) запрещают школьным округам принимать решения о переводе в следующий класс или приеме в школу, основываясь исключительно или большей частью на результатах тестирования учащихся по английскому языку и математике в 3—8-х классах. На данный момент результаты тестирования не используются для официального оценивания работы учителей.

10. Как быть, если у моего ребенка хороший табель успеваемости, а результаты тестирования штата оказались хуже?

- Ежегодное тестирование — это лишь один из нескольких способов определения успеваемости вашего ребенка. Оно позволяет составить представление о состоянии знаний, навыков и умений учащегося лишь на определенный момент времени.
- Отметки в табеле успеваемости являются суммарными и учитывают многие факторы, включая работу в классе, домашние задания, посещаемость, контрольные работы, тесты и другие учебные мероприятия, которые важны для определения успеваемости ребенка, но не отражаются в результатах ежегодного тестирования, которое проводится в штате.

11. Какова продолжительность тестирования?

- Тесты по английскому языку и математике проводятся в течение трех дней. Ориентировочно у учащихся 3 и 4 классов уходит 60—70 минут каждый день, а у учащихся 5—8 классов на это уходит примерно 80—90 минут. В целом, длительность тестирования составляет менее 1 процента всего времени, которое учащийся проводит в классе за год.
- Однако поскольку в 2017 году тесты не будут иметь ограничений по времени, их длительность для каждого учащегося будет разной. В 2016 году тесты также проводились без ограничений по времени.

12. Как учителя штата Нью-Йорк участвуют в процессе разработки тестов?

- Учителя штата Нью-Йорк изучают и утверждают все отрывки текста и тестовые задания по английскому языку и математике для 3—8 классов.
- За время разработки тестовых заданий учителя со всего штата несколько раз собирались в Олбани, чтобы оценить и отобрать вопросы для тестов 2017 года. Каждый вопрос тестов 2017 года был изучен минимум 22 педагогами.
- С 2016 года учителя штата Нью-Йорк участвуют в составлении заданий для будущих тестов. Эти вопросы будут впервые включены в тесты 2018 года.

13. Какие еще меры принимаются для улучшения программы тестирования?

- Учителя штата Нью-Йорк будут и впредь принимать активное участие в разработке экзаменов, чтобы задания были напрямую связаны с учебными мероприятиями и образовательными стандартами штата.
- Департамент помогает еще нескольким школьным округам перейти на компьютерное тестирование, благодаря чему можно будет быстрее получать результаты.
- Как и в 2016 году, Департамент публикует 75% тестовых вопросов и предоставит учителям методические указания по программе тестирования до конца учебного года.